

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2003-2004

18 MAI 2004

Proposition de résolution concernant la politique fédérale visant à améliorer la situation juridique des filles et des femmes marocaines et belgo-marocaines en Belgique

RAPPORT

**FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR M. MAHOUX**

La Commission de la Justice a examiné la proposition de résolution lors de ses réunions des 20 janvier, 4 mai et 18 mai 2004, en présence de la ministre de la Justice.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2003-2004

18 MEI 2004

Voorstel van resolutie over het federale beleid om de juridische situatie van Marokkaanse en Belgisch-Marokkaanse meisjes en vrouwen in België te verbeteren

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE JUSTITIE
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER MAHOUX**

De Commissie voor de Justitie heeft het voorstel van resolutie onderzocht tijdens haar vergaderingen van 20 januari, 4 mei en 18 mei 2004 in aanwezigheid van de minister van Justitie.

Composition de la commission/Samenstelling van de commissie :

A. Membres/Leden :

SP.A-SPIRIT Staf Nimmegeers, Ludwig Vandenhove, Jan Van Duppen.
VLD Pierre Chevalier, Hugo Coveliers, Luc Willems.

PS Jean-François Istasse, Marie-José Laloy, Philippe Mahoux.
MR Christine Defraigne, Nathalie de T' Serclaes, Alain Zenner.

CD&V Stefaan De Clerck, Hugo Vandenberghe.
VLAAMS BLOK Jurgen Ceder, Anke Van dermeersch.
CDH Clotilde Nyssens.

B. Suppléants/Plaatsvervangers :

Jacinta De Roeck, Christel Geerts, Fatma Pehlivan, Myriam Vanlerberghe.
Jacques Germeaux, Jeannine Leduc, Stefaan Noreilde, Patrik Vankrunkel-sven.

Sfia Bouarfa, Jean Cornil, Philippe Moureaux, Christiane Vienne.
Berni Collas, Alain Destexhe, Antoine Duquesne, François Roelants du Vivier.

Sabine de Bethune, Mia De Schampelaere, Erika Thijs.
Yves Buysse, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.
Christian Brotcorne, René Thissen.

*Voir :***Documents du Sénat :****3-316 - 2003/2004 :**

N° 1: Proposition de résolution de Mme De Roeck et consorts.
N°s 2 et 3: Amendements.

*Zie :***Stukken van de Senaat :****3-316 - 2003/2004 :**

Nr. 1: Voorstel van resolutie van mevrouw De Roeck c.s.
Nrs. 2 en 3: Amendements.

I. EXPOSÉINTRODUCTIF DEL'AUTEUR PRINCIPALE DE LA PROPOSITION DE RESOLUTION

Mme De Roeck se réfère aux développements précédant la proposition de résolution.

Celle-ci a été déposée le 10 novembre 2003. Elle demande au gouvernement :

1. de reprendre les négociations sur les accords bilatéraux concernant le droit des personnes et de la famille, afin qu'ils puissent être discutés et approuvés par les Chambres fédérales;

2. d'élaborer et de mettre en œuvre un plan d'action en vue de remédier à la situation juridique néfaste dans laquelle se trouvent certaines femmes marocaines et belgo-marocaines en Belgique;

3. d'informer les Chambres fédérales dans un délai de 3 mois sur les initiatives politiques prises en la matière.

L'oratrice rappelle que deux conventions bilatérales ont été conclues entre le Maroc et la Belgique, en vue de résoudre plus rapidement certains conflits familiaux. Ces deux conventions ne sont toujours pas ratifiées.

Une troisième convention, portant sur la matière du mariage et du divorce, faisait également l'objet de négociations.

À la demande du Maroc, les négociations ont été suspendues, parce que le Maroc était en train de revoir son Code du droit des personnes et de la famille.

Comme on le sait, cette réforme vient d'aboutir.

II. DISCUSSION

1. *Ordre des travaux*

Mme De Roeck suggère, avant de commencer l'examen du texte au sein de la commission, de demander un avis motivé au Comité d'avis pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes.

Plusieurs membres soulignent que la résolution à l'examen doit être mise en rapport avec les travaux parlementaires en cours concernant la codification du droit international privé belge.

Mme de T' Serclaes rappelle que la résolution invite le gouvernement à reprendre sans tarder les négociations sur des accords bilatéraux avec le Maroc. Or, la codification de notre droit international privé ne mettra pas fin à la nécessité de négocier des conventions bilatérales. D'autre part, les avancées du droit marocain ne résolvent pas tous les problèmes découlant de répudiations pratiquées dans d'autres pays qui connaissent cette forme de dissolu-

I. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE HOOFDINDIENER VAN HET VOORSTEL VAN RESOLUTIE

Mevrouw De Roeck verwijst naar de toelichting bij het voorstel van resolutie.

Dat is ingediend op 10 november 2003. Daarin werd aan de regering gevraagd:

1. de onderhandelingen over de bilaterale akkoorden inzake personen- en familierecht te hernemen opdat ze in de federale Kamers kunnen worden besproken en goedgekeurd;

2. een actieplan op te stellen en uit te voeren om de nefaste juridische situatie van sommige Marokkaanse en Belgisch-Marokkaanse vrouwen in België te verhelpen;

3. de federale Kamers binnen drie maanden nader te berichten over de ter zake genomen beleidsinitiatieven.

Spreekster herinnert eraan dat Marokko en België twee bilaterale akkoorden hebben gesloten om bepaalde familiale conflicten sneller op te lossen. Die twee akkoorden zijn nog altijd niet geratificeerd.

Momenteel wordt onderhandeld over een derde akkoord over huwelijk en echtscheiding.

Op verzoek van Marokko zijn die onderhandelingen opgeschort omdat het land bezig was met de hervorming van zijn Wetboek inzake personen- en familierecht.

Die hervorming is nu afgerond.

II. BESPREKING

1. *Regeling van de werkzaamheden*

Mevrouw De Roeck stelt voor dat de commissie, voor zij de tekst begint te onderzoeken, een gemotiveerd advies vraagt aan het Adviescomité voor gelijke kansen voor vrouwen en mannen.

Verschillende leden benadrukken dat deze resolutie in verband moet worden gebracht met de parlementaire voorbereiding van de codificatie van het internationaal privaatrecht.

Mevrouw de T' Serclaes herinnert eraan dat de regering in deze resolutie wordt gevraagd om de onderhandelingen over de bilaterale akkoorden met Marokko zo snel mogelijk te hernemen. De codificatie van het internationaal privaatrecht zal de bilaterale akkoorden niet overbodig maken. De nieuwe ontwikkelingen in het Marokkaans recht lossen ook niet alle problemen op die het gevolg zijn van verstotingen die hebben plaatsgevonden in andere landen

tion du mariage. Un régime de droit commun, tel que le propose le Code de droit international privé, reste nécessaire. Quoiqu'il en soit, l'oratrice estime que l'examen de la proposition de résolution ne saurait en aucun cas avoir pour conséquence que la commission suspende ses travaux sur la réforme du droit international privé.

M. Coveliers estime que les recommandations formulées dans la résolution sont sans influence sur le contenu du Code de droit international privé.

M. Mahoux pense que la commission de la Justice peut débattre de la résolution, et éventuellement l'amender et l'adopter sans qu'il soit nécessaire de recueillir un avis extérieur. Il rappelle que l'intitulé vise à améliorer la situation juridique des femmes marocaines en Belgique, ce qui entre parfaitement dans les attributions de la commission.

Au terme de cet échange de vues, la commission décide de ne pas consulter le Comité d'avis pour l'égalité des chances, et d'aborder l'examen de la proposition de résolution quant au fond.

2. Examen de la proposition de résolution

Mme De Roeck souligne que, depuis le dépôt de la proposition de résolution, deux éléments nouveaux sont intervenus.

Le premier, déjà cité, est la réforme du droit familial marocain, mais celle-ci n'est pas encore entrée en vigueur. Cette entrée en vigueur devrait intervenir le 1^{er} juillet 2004. Le deuxième est l'adoption, au Sénat, de la proposition de loi portant le Code du droit international privé, dont le texte doit à présent être examiné et voté à la Chambre.

Compte tenu de ces éléments nouveaux, l'oratrice a déposé, avec Mmes Nyssens et Laloy, et M. Nimmegeers, des amendements en vue d'actualiser la proposition de résolution.

L'amendement n° 2 (doc. Sénat, n° 3-316/3) vise à remplacer le point 1 de la proposition de résolution, et à prévoir que les négociations sur les accords bilatéraux reprendront lorsque le Code marocain du droit des personnes et de la famille, et le Code belge de droit international privé seront entrés en vigueur.

L'amendement n° 3 (doc. Sénat, n° 3-316/3) vise à adapter le délai de trois mois prévu au point 3 de la proposition de résolution.

Compte tenu de ce qui précède, ce délai s'avère impraticable, et l'amendement propose de le remplacer par un délai expirant à la fin de l'année 2004.

waar deze vorm van huwelijksontbinding nog bestaat. Een gemeenrechtelijk stelsel, zoals voorgesteld in het Wetboek van internationaal privaatrecht, blijft noodzakelijk. Wat er ook van zij, spreekster meent dat het onderzoek van het voorstel van resolutie er in geen geval toe mag leiden dat de commissie haar werkzaamheden met betrekking tot het internationaal privaatrecht opschort.

De heer Coveliers meent dat de aanbevelingen uit deze resolutie geen invloed hebben op de inhoud van het Wetboek van internationaal privaatrecht.

De heer Mahoux vindt dat de commissie voor de Justitie het voorstel van resolutie kan bespreken en eventueel amenderen en goedkeuren, zonder een advies van buitenaf te vragen. Hij herinnert eraan dat de resolutie tot doel heeft de juridische situatie van Marokkaanse vrouwen in België te verbeteren, wat volledig tot de bevoegdheden van deze commissie behoort.

Na deze gedachtewisseling besluit de commissie het adviescomité voor gelijke kansen niet te raadplegen en het voorstel van resolutie inhoudelijk te bespreken.

2. Bespreking van het voorstel van resolutie

Mevrouw De Roeck benadrukt dat er, sinds de indiening van het voorstel van resolutie, twee nieuwe elementen in het spel zijn gekomen.

Het eerste element is reeds genoemd en betreft de hervorming van het Marokkaans familierecht. Deze hervorming is evenwel nog niet van kracht. De inwerkingtreding is gepland voor 1 juli 2004. Het tweede element is de aanneming, in de Senaat, van het voorstel van wet houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht. Over deze tekst moet nu worden vergaderd en gestemd in de Kamer.

Rekening houdend met die nieuwe elementen, heeft spreekster samen met de dames Nyssens en Laloy en met de heer Nimmegeers, amendementen ingediend om het voorstel van resolutie aan te passen aan de huidige toestand.

Amendement nr. 2 (stuk Senaat, nr. 3-316/3) strekt ertoe punt 1 van het voorstel van resolutie te vervangen en bepaalt dat de onderhandelingen over de bilaterale akkoorden worden hervat zodra het Marokkaanse Wetboek inzake personen- en familierecht en het Belgisch Wetboek van internationaal privaatrecht in werking zijn getreden.

Amendement nr. 3 (stuk Senaat, nr. 3-316/3) strekt ertoe de termijn van drie maanden die in punt 3 van het voorstel van resolutie wordt genoemd, aan te passen.

Gezien het voorgaande, is deze termijn niet haalbaar en in het amendement wordt voorgesteld om hem te vervangen door een termijn die loopt tot eind 2004.

Mme Defraigne a également déposé un amendement au point 1 de la proposition de résolution (doc. Sénat, n° 3-316/2), amendement n° 1). Il tend à le remplacer par ce qui suit: «1. en fonction d'une analyse de la Moudawana, de reprendre les négociations de l'accord bilatéral concernant le mariage et le divorce afin qu'il puisse être signé par le gouvernement et ensuite discuté et, le cas échéant, approuvé par les chambres fédérales.»

Mme de T' Serclaes souligne que le seul élément de cet amendement non résolu par l'amendement n° 2 de Mme De Roeck est que ce dernier continue à parler «des accords bilatéraux» comme s'il y en avait encore plusieurs non signés. Or, les deux conventions bilatérales relatives respectivement aux enlèvements parentaux et à la reconnaissance des jugements en matière d'obligations alimentaires ont été signées en 2002 par Bruxelles et Rabat.

Elles sont dans le processus administratif normal et ne doivent donc pas être incluses dans la résolution.

Mme de T' Serclaes et consorts déposent dès lors un sous-amendement (doc. Sénat, n° 3-316/3, amendement n° 4) à l'amendement n° 2 de Mme De Roeck et consorts, en vue de remplacer les mots «ces accords bilatéraux» par les mots «l'accord bilatéral sur le mariage et le divorce». En effet, seul ce dernier accord, dont la négociation a été suspendue en mai 2002, doit encore être signé.

La ministre se rallie à l'objectif poursuivi par la proposition de résolution, ainsi qu'aux amendements n°s 2 et 3 de Mme De Roeck et consorts, moyennant le sous-amendement n° 4 de Mme de T' Serclaes et consorts.

Mme Nyssens demande pourquoi il est nécessaire d'attendre l'entrée en vigueur de la Moudawana et du Code belge de droit international privé, avant de pouvoir reprendre les négociations sur la troisième convention précitée.

La ministre répond qu'au moment où il a été décidé de suspendre les négociations, la partie marocaine avait souligné que la réforme proposée au Maroc supposait une modification en profondeur des conceptions philosophiques qui sous-entendent le droit de la famille de ce pays.

Le partenaire marocain préférerait dès lors que sa réforme soit pleinement acquise pour négocier avec la Belgique sur cette base, plutôt que de donner l'impression que le processus d'adoption au Maroc n'était qu'une simple formalité.

Mevrouw Defraigne heeft ook een amendement in gediend op punt 1 van het voorstel van resolutie (stuk Senaat, nr. 3-316/2, amendement nr. 1), met de bedoeling dit te vervangen als volgt: «1. in het licht van een analyse van de Moudawana, de onderhandelingen te hervatten over het bilaterale akkoord inzake het huwelijk en de echtscheiding, zodat de regering dat akkoord kan ondertekenen en zodat het vervolgens in de federale Kamers kan worden besproken en eventueel goedgekeurd.»

Mevrouw de T' Serclaes onderstreept dat het enige element van dit amendement dat niet is opgelost door amendement nr. 2 van mevrouw De Roeck is dat de laatste tekst het blijft hebben over «bilaterale akkoorden», alsof er verschillende zijn die nog niet ondertekend zijn. De twee bilaterale akkoorden, die respectievelijk de ontvoeringen door een ouder en de erkenning van vonnissen met betrekking tot de onderhoudsverplichting betreffen, zijn in 2002 ondertekend te Brussel en te Rabat.

Daarvoor wordt momenteel de normale administratieve procedure gevolgd. Hiervan hoeft dus geen melding te worden gemaakt in het voorstel van resolutie.

Mevrouw de T' Serclaes c.s. dient vervolgens een subamendement in (stuk Senaat, nr. 3-316/3, amendement nr. 4) op amendement nr. 2 van mevrouw De Roeck c.s., met als doel de woorden «die bilaterale akkoorden» te vervangen door de woorden «het bilaterale akkoord inzake huwelijk en echtscheiding». Alleen dit laatste akkoord — waarvan de bespreking in mei 2002 is opgeschort — moet immers nog ondertekend worden.

De minister is het eens met de door het voorstel van resolutie nagestreefde doelstelling en met de amendementen nrs. 2 en 3 van mevrouw De Roeck c.s., als daar ook het subamendement nr. 4 van mevrouw de T' Serclaes c.s. wordt aan toegevoegd.

Mevrouw Nyssens vraagt waarom het nodig is de inwerkingtreding van de Moudawana en het Belgisch Wetboek van internationaal privaatrecht af te wachten, om de onderhandelingen over het eerder genoemde derde akkoord te kunnen hervatten.

De minister antwoordt dat de Marokkaanse gesprekspartner, op het moment dat er beslist is de onderhandelingen op te schorten, benadrukt heeft dat de in Marokko voorgestelde hervorming een grondige wijziging inhoudt van de filosofische concepten die het familierecht van het land onderbouwen.

De Marokkaanse gesprekspartner verkoos dus te wachten tot de hervorming volledig is doorgevoerd, om dan met België verder te onderhandelen op een nieuwe basis, zodat het niet zou lijken alsof het goedkeuringsproces in Marokko slechts een formaliteit is.

De même, il ne serait pas souhaitable pour la Belgique d'agir avant que le nouveau Code de droit international privé ait été effectivement voté.

Si tant ce dernier texte que la Moudawana entrent en vigueur dans les délais prévues, il est probable que les négociations puissent déjà reprendre en 2004, de sorte que la ministre n'a pas d'objections quant au délai prévu à l'amendement n° 3.

M. Mahoux fait observer que, dans le titre de la proposition, les mots «des filles et» devraient être supprimés, car la formulation actuelle lui paraît quelque peu obsolète.

La commission se rallie à cette suggestion.

Le même intervenant demande ce qu'il en est de la ratification des deux conventions déjà signées.

La ministre répond que les trois accords bilatéraux sont liés, de sorte qu'il n'était pas indiqué d'en ratifier l'un sans que les autres soient acquis.

C'est pourquoi on a préféré les signer l'un après l'autre, et les ratifier tous en même temps.

M. Vandenberghe se demande si la formulation du point 2 du dispositif ne devrait pas être revue, afin de ne pas se limiter à la situation de femmes marocaines et belgo-marocaines, mais de prendre aussi en compte celle, parfois plus grave, des femmes issues d'autres pays islamiques.

Mme Nyssens répond que le texte est très circonstanciel: il est directement lié à la réforme de la Moudawana et à la signature des conventions.

III. VOTES

Le titre de la proposition de résolution est modifié par la suppression des mots «des filles et».

L'amendement n° 1 de Mme Defraigne est retiré.

Le sous-amendement n° 4 de Mme de T' Serclaes et consorts, et l'amendement n° 2 de Mme De Roeck et consorts ainsi sous-amendé, sont adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

Het is trouwens ook niet wenselijk dat België iets onderneemt voor de goedkeuring van het nieuwe Wetboek van internationaal privaatrecht.

Indien zowel dit laatste wetboek als de Moudawana binnen de voorziene termijnen in werking treden, is het waarschijnlijk dat de onderhandelingen reeds in 2004 kunnen worden hervat. De minister heeft dus geen bezwaar tegen de termijn die in amendement nr. 3 wordt voorgesteld.

De heer Mahoux merkt op dat in het opschrift van het voorstel, de woorden «meisjes en» zouden moeten vervallen. De huidige formulering lijkt hem nogal verouderd.

De commissie is het hiermee eens.

Dezelfde spreker vraagt hoe het staat met de ratificatie van de twee reeds ondertekende akkoorden.

De minister antwoordt dat de drie bilaterale akkoorden met elkaar verbonden zijn en dat het niet aangewezen is er een van te ratificeren zonder dat de twee andere hierbij betrokken worden.

Men heeft dus verkozen ze na elkaar te ondertekenen en ze dan allemaal tegelijk te ratificeren.

De heer Vandenberghe vraagt zich af of punt 2 van het dispositief niet anders geformuleerd dient te worden, zodat het niet beperkt blijft tot de situatie van sommige Marokkaanse en Belgisch-Marokkaanse vrouwen maar ook zou slaan op de soms veel ernstiger situatie van vrouwen uit andere moslimlanden.

Mevrouw Nyssens antwoordt dat de tekst erg gebonden is aan omstandigheden: hij houdt rechtstreeks verband met de hervorming van de Moudawana en de ondertekening van de akkoorden.

III. STEMMINGEN

Het opschrift van het voorstel van resolutie wordt gewijzigd en de woorden «meisjes en» vervallen.

Amendement nr. 1 van mevrouw Defraigne wordt ingetrokken.

Sub-amendement nr. 4 van mevrouw de T' Serclaes c.s. en het aldus gesubamendeerde amendement nr. 2 van mevrouw De Roeck c.s., worden eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Le point 2 de la résolution, ainsi que l'amendement n° 3 de Mme De Roeck et consorts remplaçant le point 3, et l'ensemble de la résolution amendé sont adoptés à la même unanimité.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 9 membres présents.

Le rapporteur,

Philippe MAHOUX.

Le président,

Hugo VANDENBERGHE.

Punt 2 van de resolutie en amendement nr. 3 van mevrouw De Roeck c.s. dat ertoe strekt punt 3 te vervangen alsook de geamendeerde resolutie in haar geheel, worden eveneens eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd door de 9 aanwezige leden.

De rapporteur,

Philippe MAHOUX.

De voorzitter,

Hugo VANDENBERGHE.